

Bedienungsanleitung	DE
Operating instructions	EN
Mode d'emploi	FR
Instrucciones de uso	ES
Istruzioni per l'uso	IT
Bedieningsinstructies	NL
Bruksanvisning	SV

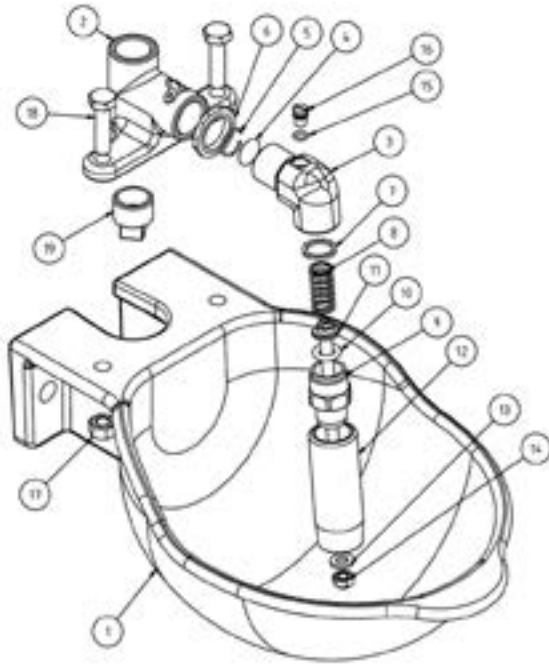
SB 9 PV



Montagehinweise:

- Bei der Montage sind die Vorschriften gemäß DIN 1988 / DIN EN 1717 (Schutz des Trinkwassers) zu berücksichtigen.
- Das Ventil ist für einen Wasserleitungsdruck von max. 5 bar ausgelegt. Beträgt der Wasserdruck mehr als 5 bar, muss in jedem Fall zur Vermeidung von Störungen ein Druckminderventil verbaut werden. Der optimale Betriebsdruck der Tränkebecken liegt bei 3 bar.
- Sofern das Tränkebecken mit Brunnenwasser betrieben wird, ist unbedingt darauf zu achten, dass das Wasser sauber und frei von Schwebeteilchen ist, da ansonsten die Funktion des Ventils nicht gewährleistet ist. Bei unsauberem Wasser ist eine entsprechende Filtereinheit (Sedimentfilter, 5 - 20µ / Eisenfilter / Aktivkohlefilter) einzusetzen.
- Beim Anschluss der Zuleitungen zu den Becken auf Sauberkeit achten. Es dürfen sich im Rohrsystem keine Rückstände (z.B. Metallspäne, Sand, Ablagerungen) befinden. Das Rohrsystem ggf. vor der ersten Inbetriebnahme gründlich spülen.
- Der vormontierte Blindstopfen muss vor der Inbetriebnahme eingedichtet werden. (z.B. mit Loctite 55 Gewindedichtfaden).
- Nicht beheizte Tränkebecken und Wasserleitungen müssen bei niedrigen Temperaturen vor Frost geschützt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Der Ventilgehäusewinkel (Pos. 3) ist fest im Ventilgehäuse (Pos. 2) eingedichtet. Um z.B. für Reinigungsarbeiten diese Verbindung zu lösen, muss der Bereich vor dem Lösen erwärmt werden (z.B. mit einem Heißluftföhn). Zum Eindichten der Verbindung mittelfeste Gewindedichtung verwenden (z.B. Loxeal 58.11).
- Zum Erhöhen des Wasser-Durchflusses die Stellschraube (Pos. 16) links herum drehen, zum Minimieren rechts herum drehen. Beim Ausdrehen der Schraube darauf achten, dass der Schraubenkopf maximal bis zur Oberkante des Ventilwinkels herausgedreht wird.

Einzelteile - Übersicht



Teilleiste			
Pos.	Anzahl	Teile-Nr.	Beschreibung
1	1	09-0090100	SB 9 Becken - Pendelversion
2	1	09-0090105	Ventilgehäuse SB9 Pendel
3	1	09-1096804	Ventilgehäuse - Winkel
4	1	09-0060022	Sieb ST101 - fein
5	1	09-0060021	Sicherungsdraht
6	1	09-1096805	Kontermutter
7	1	09-0116647	Dichtring R1/4" DIN 7603
8	1	09-0116680	Feder D 9,4 x 34
9	1	09-0116642	Ventilflansch
10	1	09-0116648	O - Ring 9x3 DIN 3771
11	1	09-0116645	Ventilstift
12	1	09-0116646	Pendelrohr
13	1	09-1095020	Unterlegscheibe M6 DIN 125 - A6
14	1	9006000047081	Stopmutter M6 DIN 985 - M6
15	1	09-1095111	O - Ring 5 x 1,5
16	1	09-1095107	Stellschraube SB 88 H
17	2	9008000034081	Sechskantmutter, Typ 2 - Produktklasse A und B ISO 4033 (DIN 934 - M8, V2A
18	2	9008003033081	Sechskantschrauben mit Ganzwinde, ISO 4017 (DIN 933) - M8 x 30, V2A
19	2	09-0096308	Stopfen 1/2"
20	1	09-0090110	Baugruppe Ventil komplett

Zubehör:



B1 Befestigungslasche für Rohrmontage
mit Schrauben M10 x 80, U-Scheiben und
Muttern



B2 Befestigungslasche mit Zapfen
Für Rohrmontage mit Schrauben M10 x 80,
U-Scheiben und Muttern

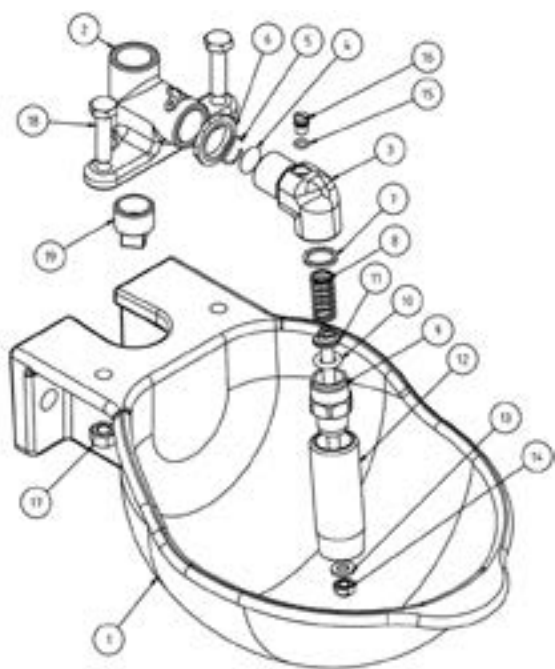
Technische Daten

Tiefe (Ausladung von der Wand)	295 mm
Breite	205 mm
Befestigungslochabstand	90 mm
Anschluss	1/2" Innengewinde oben & unten
Gewicht	ca. 4,5 kg

Installation Instructions:

- During installation, the regulations in accordance with DIN 1988 / DIN EN 1717 (protection of drinking water) must be observed.
- The valve is designed for a maximum water pressure of 5 bar. If the water pressure exceeds 5 bar, a pressure reducing valve must be installed to avoid malfunctions. The optimal operating pressure for the drinking troughs is 3 bar.
- If the drinking trough is operated with well water, it is essential to ensure that the water is clean and free from suspended particles, as otherwise the valve's functionality cannot be guaranteed. In the case of unclean water, an appropriate filter unit (sediment filter, 5 - 20µ / iron filter / activated carbon filter) should be used.
- Ensure cleanliness when connecting the supply lines to the troughs. There should be no residues (e.g., metal shavings, sand, deposits) in the pipe system. The pipe system should be thoroughly flushed before initial operation if necessary.
- The pre-assembled blind plug must be sealed before initial operation. (e.g., with Loctite 55 thread sealing cord).
- Unheated drinking troughs and water pipes must be protected from frost at low temperatures to prevent damage.
- The valve housing angle (Pos. 3) is firmly sealed in the valve housing (Pos. 2). For example, to loosen this connection for cleaning work, the area must be heated before loosening (e.g., with a hot air gun). Use medium-strength thread sealant to seal the connection (e.g., Loxeal 58.11).
- To increase water flow, turn the adjusting screw (Pos. 16) counterclockwise, and to reduce it, turn clockwise. When unscrewing the screw, ensure that the screw head is not extended beyond the top edge of the valve angle.

Components - Overview



Parts List			
Position	Quantity	Part Number	Description
1	1	09-0090100	SB 9 Basin - Pendulum Version
2	1	09-0090105	Valve Housing SB9 Pendulum
3	1	09-1096804	Valve Housing - Angle
4	1	09-0060022	Strainer ST101 - Fine
5	1	09-0060021	Securing Wire
6	1	09-1096805	Locknut
7	1	09-0116647	Sealing Ring R1/4" DIN 7603
8	1	09-0116680	Spring D 9.4 x 34
9	1	09-0116642	Valve Flange
10	1	09-0116648	O-Ring 9x3 DIN 3771
11	1	09-0116645	Valve Pin
12	1	09-0116646	Pendulum Pipe
13	1	09-1095020	Washer M6 DIN 125 - A6
14	1	9006000047081	Stop Nut M6 DIN 985 - M6
15	1	09-1095111	O-Ring 5 x 1.5
16	1	09-1095107	Set Screw SB 88 H
17	2	9008000034081	Hex Nut, Type 2 - Product Class A and B ISO 4033 (DIN 934 - M8, V2A
18	2	9008003033081	Hex Bolt with Full Thread, ISO 4017 (DIN 933) - M8 x 30, V2A
19	2	09-0096308	Plug 1/2"
20	1	09-0090110	Valve Assembly Complete

Accessories:



B1 Mounting Bracket for Pipe Installation
with M10 x 80 Screws, Washers, and Nuts



B2 Mounting Bracket with Pin
For Pipe Installation with M10 x 80 Screws,
Washers, and Nuts

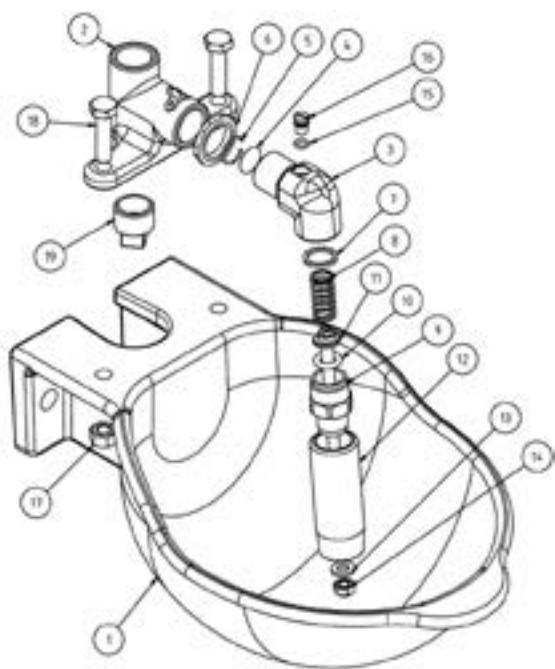
Technical Data

Depth (Projection from the Wall)	295 mm
Width	205 mm
Distance Between Mounting Holes	90 mm
Connection	1/2" Internal Thread Top & Bottom
Weight	Approx. 4.5 kg

Instructions de montage :

- Lors de l'installation, il convient de respecter les normes DIN 1988 / DIN EN 1717 (Protection de l'eau potable).
- La vanne est conçue pour une pression des conduites d'eau maximale de 5 bars. Si la pression de l'eau dépasse 5 bars, il est impératif d'installer une vanne de réduction de pression pour éviter tout dysfonctionnement. La pression de fonctionnement optimale des abreuvoirs est de 3 bars.
- Si l'abreuvoir est alimenté par de l'eau de puits, il est essentiel de veiller à ce que l'eau soit propre et exempte de particules en suspension, sans quoi la fonction de la vanne ne sera pas garantie. En cas d'eau impure, il est nécessaire d'utiliser une unité de filtration appropriée (filtre à sédiments, 5 - 20µ / filtre à fer / filtre à charbon actif).
- Lors du raccordement des conduites aux bassins, veillez à la propreté. Le système de tuyauterie ne doit pas contenir de résidus (par exemple, copeaux métalliques, sable, dépôts). Le système de tuyaux doit être soigneusement rincé avant la première mise en service si nécessaire.
- Le bouchon d'obturation préassemblé doit être scellé avant la mise en service (par exemple, avec un fil d'étanchéité de filetage Loctite 55).
- Les abreuvoirs et conduites d'eau non chauffés doivent être protégés contre le gel à basse température pour éviter les dommages.
- L'angle du boîtier de la vanne (Pos. 3) est scellé de manière permanente dans le boîtier de la vanne (Pos. 2). Afin de défaire cette connexion, par exemple pour des travaux de nettoyage, il est nécessaire de chauffer la zone avant de la défaire (par exemple, avec un pistolet à air chaud). Utilisez un joint de filetage de résistance moyenne pour sceller la connexion (par exemple, Loxeal 58.11).
- Pour augmenter le débit d'eau, tournez la vis de réglage (Pos. 16) dans le sens antihoraire, pour le diminuer, tournez dans le sens horaire. Lors du dévissage de la vis, veillez à ce que la tête de vis ne soit pas dévissée au-delà du bord supérieur de l'angle de la vanne.

Vue d'ensemble des pièces détachées



Liste des composants			
Pos.	Quantité	Réf. pièce	Description
1	1	09-0090100	SB 9 Cuve - Version Pendule
2	1	09-0090105	Corps de valve SB9 Pendule
3	1	09-1096804	Boîtier de valve - Angle
4	1	09-0060022	Tamis ST101 - fin
5	1	09-0060021	Fil de sécurité
6	1	09-1096805	Contre-écrou
7	1	09-0116647	Joint d'étanchéité R1/4" DIN 7603
8	1	09-0116680	Ressort D 9,4 x 34
9	1	09-0116642	Bride de vanne
10	1	09-0116648	Joint torique 9x3 DIN 3771
11	1	09-0116645	Tige de soupape
12	1	09-0116646	Tuyau oscillant
13	1	09-1095020	Rondelle M6 DIN 125 - A6
14	1	9006000047081	Écrou de blocage M6 DIN 985 - M6
15	1	09-1095111	Joint torique 5 x 1,5
16	1	09-1095107	Vis de réglage SB 88 H
17	2	9008000034081	Écrou hexagonal, Type 2 - Classe de produit A et B ISO 4033 (DIN 934 - M8, V2A
18	2	9008003033081	Boulons hexagonaux avec filetage complet, ISO 4017 (DIN 933) - M8 x 30, V2A
19	2	09-0096308	Bouchon 1/2"
20	1	09-0090110	Ensemble de valve complet

Accessoires :



B1 Bride de fixation pour montage de tuyau
avec vis M10 x 80, rondelles et écrous



B2 Bride de fixation avec tenon
Pour montage de tuyau avec vis M10 x 80,
rondelles et écrous

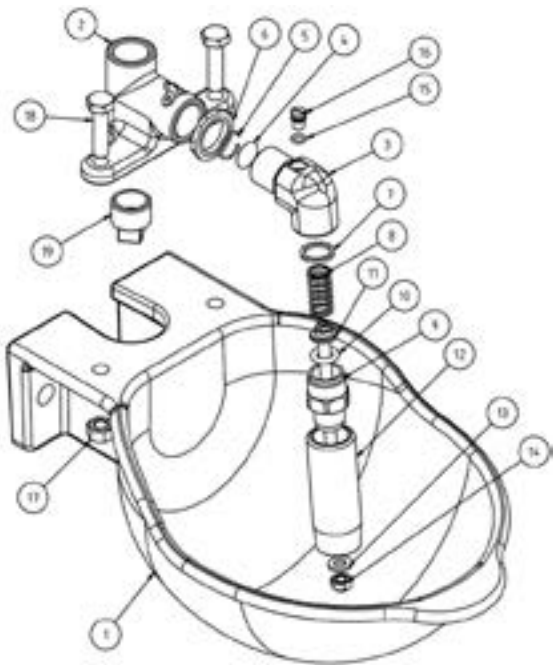
Caractéristiques techniques

Profondeur (déport par rapport au mur)	295 mm
Largeur	205 mm
Distance entre les trous de fixation	90 mm
Raccordement	Filetage intérieur 1/2" en haut et en bas
Poids	environ 4,5 kg

Instrucciones de Montaje:

- Durante el montaje, deben respetarse las normativas según DIN 1988 / DIN EN 1717 (Protección del agua potable).
- La válvula está diseñada para una presión máxima de la tubería de agua de 5 bar. Si la presión del agua supera los 5 bar, en todos los casos debe instalarse una válvula reductora de presión para evitar problemas. La presión de operación óptima para los bebederos es de 3 bar.
- En caso de que el bebedero se opere con agua de pozo, es esencial asegurarse de que el agua esté limpia y libre de partículas en suspensión, ya que de lo contrario no se garantiza la función de la válvula. Si el agua no está limpia, se debe utilizar una unidad de filtrado adecuada (filtro de sedimentos, 5 - 20µ / filtro de hierro / filtro de carbón activado).
- Al conectar las tuberías a los bebederos, preste atención a la limpieza. No debe haber residuos en el sistema de tuberías (por ejemplo, virutas de metal, arena, depósitos). Si es necesario, enjuague el sistema de tuberías completamente antes de la primera puesta en marcha.
- El tapón ciego preinstalado debe sellarse antes de la puesta en marcha. (por ejemplo, con hilo de sellado de rosca Loctite 55).
- Los bebederos y tuberías de agua no calefactados deben protegerse contra la congelación a bajas temperaturas para evitar daños.
- El ángulo del cuerpo de la válvula (Pos. 3) está firmemente sellado en el cuerpo de la válvula (Pos. 2). Por ejemplo, para liberar esta conexión para trabajos de limpieza, el área debe calentarse antes de soltarla (por ejemplo, con un secador de aire caliente). Utilice un sellador de roscas de resistencia media para sellar la conexión (por ejemplo, Loxeal 58.11).
- Para aumentar el flujo de agua, gire el tornillo de ajuste (Pos. 16) hacia la izquierda, para reducirlo, gírelo hacia la derecha. Al desenroscar el tornillo, asegúrese de que la cabeza del tornillo se gire hasta un máximo al borde superior del ángulo de la válvula.

Componentes - Resumen



Lista de piezas			
Posición	Cantidad	Número de piezas	Descripción
1	1	09-0090100	SB 9 Cuenca - Versión de péndulo
2	1	09-0090105	Cuerpo de válvula SB9 Péndulo
3	1	09-1096804	Cuerpo de válvula - Ángulo
4	1	09-0060022	Filtro ST101 - fino
5	1	09-0060021	Alambre de seguridad
6	1	09-1096805	Contratuerca
7	1	09-0116647	Anillo de sellado R1/4" DIN 7603
8	1	09-0116680	Resorte D 9,4 x 34
9	1	09-0116642	Brida de válvula
10	1	09-0116648	O - Ring 9x3 DIN 3771
11	1	09-0116645	Eje de válvula
12	1	09-0116646	Tubo oscilante
13	1	09-1095020	Arandela M6 DIN 125 - A6
14	1	9006000047081	Tuerca de seguridad M6 DIN 985 - M6
15	1	09-1095111	O - Ring 5 x 1,5
16	1	09-1095107	Tornillo de ajuste SB 88 H
17	2	9008000034081	Tuerca hexagonal, Tipo 2 - Clase de producto A y B ISO 4033 (DIN 934 - M8, V2A
18	2	9008003033081	Tornillos hexagonales con rosca completa, ISO 4017 (DIN 933) - M8 x 30, V2A
19	2	09-0096308	Tapón 1/2"
20	1	09-0090110	Conjunto de válvula completo

Accesorios:



B1 Placa de fijación para montaje de tubos con tornillos M10 x 80, arandelas y tuercas



B2 Placa de fijación con espiga
Para montaje de tubos con tornillos M10 x 80, arandelas y tuercas

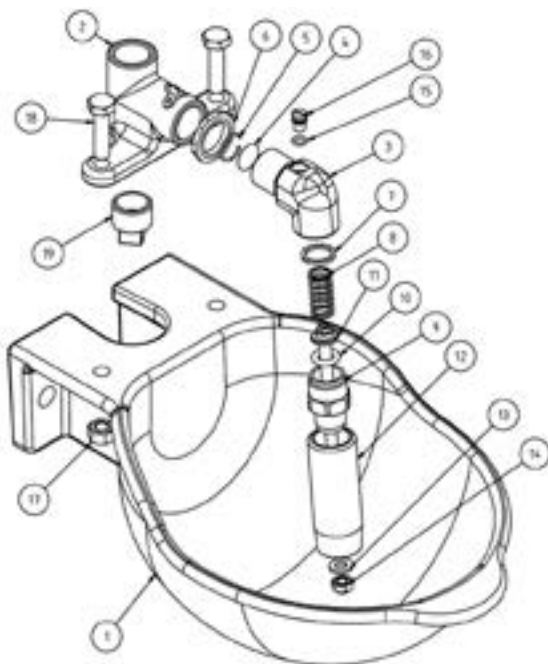
Datos técnicos

Profundidad (Proyección desde la pared)	295 mm
Ancho	205 mm
Distancia entre los orificios de montaje	90 mm
Conexión	Rosca interior de 1/2" arriba y abajo
Peso	aprox. 4,5 kg

Istruzioni di montaggio:

- Durante l'installazione è necessario rispettare le normative secondo DIN 1988 / DIN EN 1717 (protezione dell'acqua potabile).
- La valvola è progettata per una pressione massima delle tubazioni d'acqua di 5 bar. Se la pressione dell'acqua supera i 5 bar, è indispensabile installare una valvola riduttrice di pressione per evitare problemi. La pressione operativa ottimale delle vaschette di abbeveraggio è di 3 bar.
- Se la vaschetta di abbeveraggio è alimentata con acqua di pozzo, è assolutamente necessario garantire che l'acqua sia pulita e priva di particelle sospese, altrimenti la funzionalità della valvola potrebbe non essere garantita. In caso di acqua impura, deve essere utilizzata un'unità di filtrazione adeguata (filtro a sedimenti, 5 - 20µ / filtro di ferro / filtro a carbone attivo).
- Prestare attenzione alla pulizia durante il collegamento delle tubazioni alle vaschette. Non devono esserci residui nel sistema di tubi (ad esempio, trucioli di metallo, sabbia, depositi). Se necessario, risciacquare accuratamente il sistema di tubi prima della prima messa in servizio.
- Il tappo cieco preassemblato deve essere sigillato prima della messa in servizio. (Ad esempio, con filo sigillante per filettature Loctite 55).
- Le vaschette di abbeveraggio e le tubazioni d'acqua non riscaldate devono essere protette dal gelo a basse temperature per evitare danni.
- L'angolo del corpo valvola (Pos. 3) è sigillato saldamente nel corpo valvola (Pos. 2). Per esempio, per effettuare lavori di pulizia, questa connessione deve essere riscaldata prima di essere sciolta (ad esempio con un asciugacapelli ad aria calda). Utilizzare un sigillante per filettature di media resistenza per sigillare la connessione (ad esempio, Loxeal 58.11).
- Per aumentare il flusso d'acqua, ruotare la vite di regolazione (Pos. 16) verso sinistra, per ridurlo ruotare verso destra. Durante la rotazione della vite, assicurarsi che la testa della vite sia girata al massimo fino al bordo superiore dell'angolo della valvola.

Panoramica dei Componenti



Elenco dei Pezzi			
Pos.	Quantità	Numero Parte	Descrizione
1	1	09-0090100	SB 9 Bacino - Versione Pendolo
2	1	09-0090105	Alloggiamento Valvola SB9 Pendolo
3	1	09-1096804	Corpo valvola - Angolo
4	1	09-0060022	Filtro ST101 - fine
5	1	09-0060021	Filo di sicurezza
6	1	09-1096805	Controdado
7	1	09-0116647	Guarnizione R1/4" DIN 7603
8	1	09-0116680	Molla D 9,4 x 34
9	1	09-0116642	Flangia valvola
10	1	09-0116648	O - Ring 9x3 DIN 3771
11	1	09-0116645	Perno valvola
12	1	09-0116646	Tubo oscillante
13	1	09-1095020	Rondella M6 DIN 125 - A6
14	1	9006000047081	Dado autobloccante M6 DIN 985 - M6
15	1	09-1095111	O - Ring 5 x 1,5
16	1	09-1095107	Vite di regolazione SB 88 H
17	2	9008000034081	Dado esagonale, Tipo 2 - Classe di prodotto A e B ISO 4033 (DIN 934 - M8, V2A
18	2	9008003033081	Vite esagonale con filettatura completa, ISO 4017 (DIN 933) - M8 x 30, V2A
19	2	09-0096308	Tappo 1/2"
20	1	09-0090110	Gruppo valvola completo

Accessori:



B1 Piastra di fissaggio per montaggio su tubo con viti M10 x 80, rondelle e dadi



B2 Piastra di fissaggio con piolo
Per montaggio su tubo con viti M10 x 80,
Rondelle e dadi

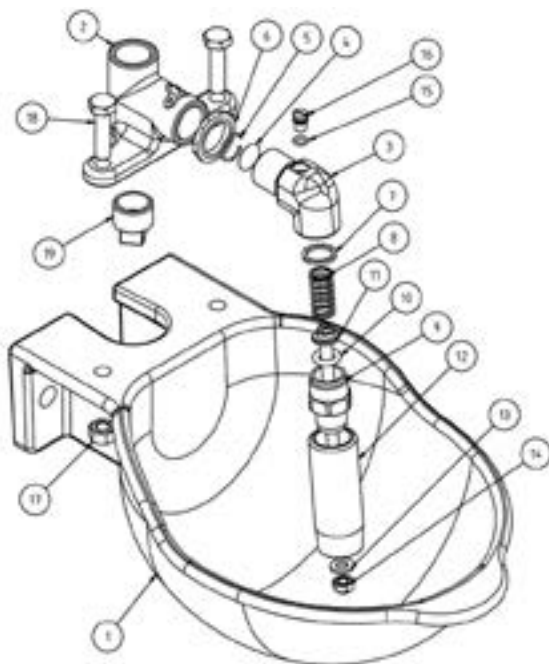
Dati tecnici

Profondità (sporgenza dalla parete)	295 mm
Larghezza	205 mm
Distanza tra i fori di fissaggio	90 mm
Connessione	Filettatura interna 1/2" sopra e sotto
Peso	circa 4,5 kg

Montage-instructies:

- Bij de montage dient u de voorschriften volgens DIN 1988 / DIN EN 1717 (Bescherming van drinkwater) in acht te nemen.
- Het ventiel is ontworpen voor een maximale waterdruk van 5 bar. Indien de waterdruk hoger is dan 5 bar, dient er ter voorkoming van storingen een drukreducerventiel te worden geïnstalleerd. De optimale werkdruk van de drinkbakken is 3 bar.
- Indien de drinkbak wordt gebruikt met bronwater, is het essentieel erop te letten dat het water schoon en vrij van zwevende deeltjes is, aangezien anders de werking van het ventiel niet kan worden gegarandeerd. Bij verontreinigd water moet een geschikte filtereenheid (sedimentfilter, 5 - 20µ / ijzerfilter / actieve koolfilter) worden toegepast.
- Let bij het aansluiten van de leidingen op de drinkbakken op de reinheid. Er mogen zich geen resten (bijvoorbeeld metaalspaanders, zand, afzettingen) in het leidingsysteem bevinden. Het leidingsysteem dient eventueel grondig te worden gespoeld voor de eerste ingebruikname.
- De voormonteerde blindstop moet voor ingebruikname worden afgedicht. (Bijvoorbeeld met Loctite 55 schroefdraadafdichtingsdraad).
- Niet-verwarmde drinkbakken en waterleidingen moeten bij lage temperaturen tegen vorst worden beschermd om schade te voorkomen.
- De hoek van de ventielbehuizing (Pos. 3) is stevig afgedicht in de ventielbehuizing (Pos. 2). Om bijvoorbeeld voor reinigingswerkzaamheden deze verbinding te los te maken, dient het gebied vóór het losmaken te worden verwarmd (bijvoorbeeld met een heteluchtblazer). Gebruik voor het afdichten van de verbinding een middelfaste schroefdraadafdichting (bijvoorbeeld Loxeal 58.11).
- Om de waterdoorstroming te vergroten, draait u de stelschroef (Pos. 16) naar links, om te verminderen naar rechts. Let bij het uitdraaien van de schroef erop dat de kop van de schroef maximaal tot de bovenkant van de ventielhoek wordt uitgedraaid.

Onderdelen - Overzicht



Onderdelenlijst			
Pos.	Aantal	Onderdelen Nr.	Beschrijving
1	1	09-0090100	SB 9 Bekken - Pendeluitvoering
2	1	09-0090105	Ventielbehuizing SB9 Pendel
3	1	09-1096804	Ventielbehuizing - Hoek
4	1	09-0060022	Zeef ST101 - fijn
5	1	09-0060021	Beveiligingsdraad
6	1	09-1096805	Contramoer
7	1	09-0116647	Afdichtring R1/4" DIN 7603
8	1	09-0116680	Veer D 9,4 x 34
9	1	09-0116642	Ventielflens
10	1	09-0116648	O-Ring 9x3 DIN 3771
11	1	09-0116645	Ventielpen
12	1	09-0116646	Pendelbuis
13	1	09-1095020	Ring M6 DIN 125 - A6
14	1	9006000047081	Stopmoer M6 DIN 985 - M6
15	1	09-1095111	O-Ring 5 x 1,5
16	1	09-1095107	Stelschroef SB 88 H
17	2	9008000034081	Zeskantmoer, Type 2 - Productklasse A en B ISO 4033 (DIN 934 - M8, V2A)
18	2	9008003033081	Zeskantschroeven met Volledige Draad, ISO 4017 (DIN 933) - M8 x 30, V2A
19	2	09-0096308	Stop 1/2"
20	1	09-0090110	Volledige Ventielmodule

Accessoires:



B1 Bevestigingslip voor montage op buizen met schroeven M10 x 80, U-ringen en moeren



B2 Bevestigingslip met pen
Voor montage op buizen met schroeven M10 x 80, U-ringen en moeren

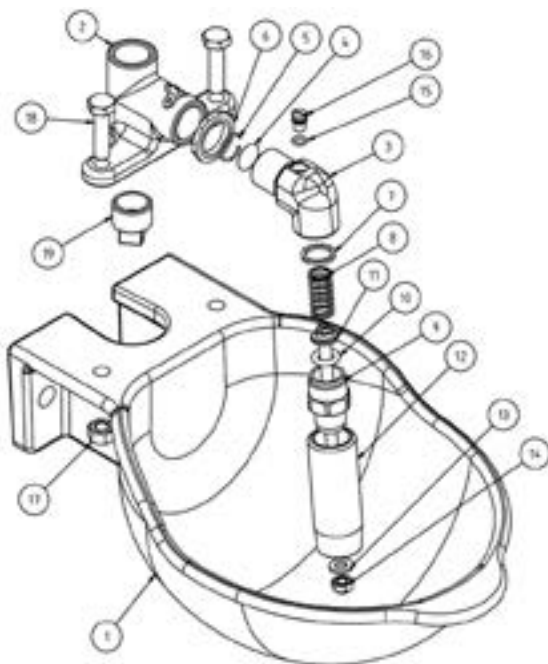
Technische Specificaties

Diepte (Uitstekend vanaf de muur)	295 mm
Breedte	205 mm
Afstand van de bevestigingsgaten	90 mm
Aansluiting	1/2" binnendraad boven & onder
Gewicht	ca. 4,5 kg

Monteringsanvisningar:

- Vid montering ska föreskrifterna enligt DIN 1988 / DIN EN 1717 (Skydd av dricksvatten) beaktas.
- Ventilen är konstruerad för ett vattenledningstryck på högst 5 bar. Om vattentrycket överstiger 5 bar, måste en tryckreduceringsventil installeras för att undvika störningar. Den optimala drifttrycket för dricksvattenautomaterna är 3 bar.
- Om dricksvattenautomaten drivs med brunnsvatten, är det absolut nödvändigt att säkerställa att vattnet är rent och fritt från svävande partiklar, annars kan ventilen inte fungera korrekt. Vid förorenat vatten ska en lämplig filterenhet (sedimentfilter, 5 - 20 μ / järnfilter / aktivt kolfilter) användas.
- Vid anslutning av tilloppsledningarna till behållarna bör renlighet beaktas. Det får inte finnas några rester (t.ex. metallspån, sand, avlagringar) i rörsystemet. Rörsystemet bör vid behov spolas noggrant före första driftsättning.
- Den förmonterade blindpluggen måste tätas före driftsättning. (t.ex. med Loctite 55 gängtejp).
- Ej uppvärmda dricksvattenautomater och vattenledningar måste skyddas mot frost vid låga temperaturer för att undvika skador.
- Vinkeln på ventilhuset (Pos. 3) är ordentligt tätad i ventilhuset (Pos. 2). För att exempelvis lösa denna anslutning för rengöring, måste området värmas upp innan det löses (t.ex. med en varmluftspistol). Använd en medelhård gängtätning för att tätas anslutningen (t.ex. Loxeal 58.11).
- För att öka vattenflödet, vrid ställskruven (Pos. 16) moturs, för att minska vrid medsols. Vid utvidring av skruven, var noga med att skruvhuvudet inte vrids ut över ventilvinkelns överkant.

Komponentöversikt



Dellista			
Pos.	Antal	Delnummer	Beskrivning
1	1	09-0090100	SB 9 Bassång - Pendelversion
2	1	09-0090105	Ventilhölje SB9 Pendel
3	1	09-1096804	Ventilhölje - Vinkel
4	1	09-0060022	Sil ST101 - fin
5	1	09-0060021	Säkerhetstråd
6	1	09-1096805	Låsmutter
7	1	09-0116647	Packing R1/4" DIN 7603
8	1	09-0116680	Fjäder D 9,4 x 34
9	1	09-0116642	Ventilfläns
10	1	09-0116648	O-ring 9x3 DIN 3771
11	1	09-0116645	Ventilstift
12	1	09-0116646	Pendlarör
13	1	09-1095020	Bricka M6 DIN 125 - A6
14	1	9006000047081	Stopmutter M6 DIN 985 - M6
15	1	09-1095111	O-ring 5 x 1,5
16	1	09-1095107	Ställskruv SB 88 H
17	2	9008000034081	Sexkantsmutter, Typ 2 - Produktklass A och B ISO 4033 (DIN 934 - M8, V2A
18	2	9008003033081	Sexkantsskruvar med helgänga, ISO 4017 (DIN 933) - M8 x 30, V2A
19	2	09-0096308	Plugg 1/2"
20	1	09-0090110	Ventilenhet komplett

Tillbehör:



B1 Fäste för rörmontering med skruvar M10 x 80, brickor och muttrar



B2 Fäste med tapp
För rörmontering med skruvar M10 x 80,
brickor och muttrar

Tekniska specifikationer

Djup (Utstick från väggen)	295 mm
Bredd	205 mm
Monteringshålsavstånd	90 mm
Anslutning	1/2" invändig gånga uppe & nere
Vikt	ca. 4,5 kg

Lister GmbH
Am Mühlenberg 3
58509 Lüdenscheid
Germany

+49 (0)2351 1060-0
info@lister.de
www.lister.de

0993201013 08/2025